

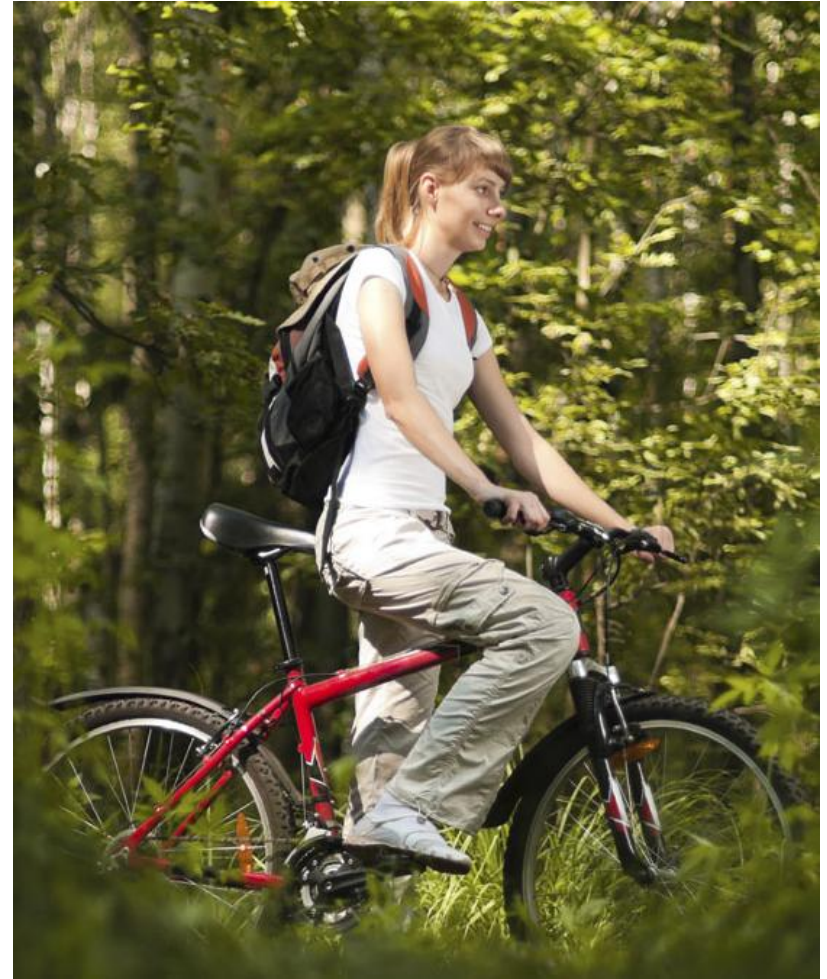
***Projektidee einer
grenzüberschreitenden
Radwegekonzeption***

***Pomysł projektu
transgranicznej koncepcji
szlaków rowerowych***



Gemeinsame Projekte
sind gemeinsame
Chancen der
Entwicklung

Wspólne projekty to
wspólna szansa na
rozwój





Radtouristen,

turyści

jährliche grenzüberschreitende Veranstaltung „Mobil ohne Auto“
coroczna transgraniczna impreza „mobil bez samochodu“



Deckblatt der
Radwanderkarte
und des
Reiseführers

Widok mapy
rowerowej i
podręczniku

Radwandern am Stettiner Haff

Wędrówki rowerowe wokół
Zalewu Szczecińskiego



Radwandern am Stettiner Haff

Wędrówki rowerowe wokół
Zalewu Szczecińskiego



stettinerhaff
Fast zu schön zum Weitersagen.



Tour.Com



Ausschnitt Rückseite wycinek tylnej strony

1 Do kąpieliska Mönkebude 20 km



Do Mönkebude biegnące wzdłuż ulic ścieżki rowerowe, powrót zdatnymi do jazdy drogami leśnymi i ulicami asfaltowymi.

Przebieg szlaki: Rynek w Ueckermünde - ulicą Anklamer - Grambin - Mönkebude - Plaža/Port - przy kościele droga leśną do Zarowmühl - Schwedenschanze - miejsce postoju w Chausseehaus - miejsce postoju Borkamp - Zoo w Ueckermünde - rynek

Ciekawe obiekty krajoznawcze: **Grambin:** kemping nad ujściem rzeki Zarow; **Mönkebude:** mała wioska rybacka, plaża, port, izba muzealna, biuro informacyjne; **Zarowmühl:** dawny młyn leżący przy starym szlaku handlowym Hamburg - Gdańsk "Via Regia" (szlak królewski); **Szaniec szwedzki** - widmy śródlądowe, według legendy Szwedzi zakopali tu swoje łupy wojenne w czasie wojny 30-letniej

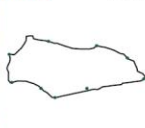
Zum Haffbad Mönkebude 20 km

Bis Mönkebude Straßenbegleitender Radweg, Rückweg auf gut befahrenen Waldwegen bzw. Bitumenstraße.

Streckenverlauf: Ueckermünde Markt - Anklamer Straße - Grambin - Mönkebude - Strand/Hafen - an der Kirche Waldweg nach Zarowmühl - Schwedenschanze - Rastplatz Chausseehaus - Rastplatz Borkamp - Tierpark Ueckermünde - Markt

Sehenswertes und Hinweise: **Grambin:** Campingplatz, liegt an der Zarowmündung; **Mönkebude:** kleines Fischerdorf, Strand, Hafen, Heimatstube, Informationsbüro; **Zarowmühl:** früher eine Schneid- und Mahlmühle, liegt an der alten Handelsstraße Hamburg - Danzig "Via Regia" (Königsweg); **Schwedenschanze** - Binnendüne.

2 Do leśniczówki Heidemühl 36 km



Szlak rowerowy asfaltową większą drogą oraz drogą leśną.

Przebieg szlaki: rynek Ueckermünde - ulicą Anklamer - Grambin - Mönkebude - Leopoldshagen - miejsce postoju Hohe Heide - Heidemühl - Neuendorf A - Lübs - , Chausseehaus - miejsce odpoczynku w Borkamp - zoo - rynek

Ciekawe obiekty krajoznawcze: **Mönkebude:** wioska rybacka, idylliczne położenie, port dla łodzi sportowych, rejsy statkami po zalewie i na wyspę Uznam, część plaży przystosowana dla dzieci, izba muzealna; **Leopoldshagen:** typowa wioska majdarska z szeroką ulicą główną, kościół z muru pruskiego z 1755 r., zabytkowa izba w dawnej szkole; **Heidemühl:** gospoda dla wycieczek, wcześniej młyn wodny, rewir leśny; **Neuendorf A:** park (pozostałość po dawnym majątku); **Lübs:** kościół, dzwonnica stojący na starym moczowaniu

Zum Forsthaus Heidemühl 36 km

Auf Radwegen bis Heidemühl (asphaltierte ländliche Wege), zwischen Neuendorf A und Lübs (Sommerweg).

Streckenverlauf: Ueckermünde Markt - Anklamer Straße - Grambin - Mönkebude - Leopoldshagen - Rastplatz Hohe Heide - Heidemühl - Neuendorf A - Lübs - Rastplatz Chausseehaus - Rastplatz Borkamp - Tierpark - Markt

Sehenswertes und Hinweise: **Mönkebude:** Fischerdorf, idylliczne Lage, Sportboothafen, kinderfreundlicher Strandbereich; **Heimatstube Leopoldshagen:** typisches Anger-

4 Wokół bagnistego terenu Ahlbeck 48 km

Biegnące wzdłuż ulic ścieżki rowerowe, ulice asfaltowe, dobrze przejezdne drogi leśne.
Przebieg szlaki: rynek w Ueckermünde - ulicą Uecker - ulicą Belliner - Bellin - Vogelsang - Wasin - Rieth - Ludwigshof - Hintersee - Gegensee - Ahlbeck - Luckow - Vogelsang - powrót do Ueckermünde

Ciekawe obiekty krajoznawcze: **Bellin:** część miasta Ueckermünde, ulubiona miejscowość urlopowa, plaża kąpieliskowa, domo wczasowe, schroniska dla młodzieży; **Vogelsang:** zamek Vogel-sang z parkiem, miejsce pochówku rodziny Enckendorf, stara kuźnia; **Rieth:** idylliczne miejsce nad jeziorem Nowowarpieńskim, wyspa Riether Werder jest rezerwatem ptaków, nasyp byłej kolejki wąskotorowej rozbudowany jako szlak rowerowy do Hintersee, po drodze oryginalne szyny kolejowe; **Ludwigshof:** warsztaty kulturalne, zagroda jeździecka; **Hintersee:** wart zobaczenia kościół w neogotyckim stylu, wioska osadników; **Ahlbeck:** stara chłopska wioska, wart zobaczenia kościół z muru pruskiego (1754 r.); **Luckow:** kościół z muru pruskiego wybudowany w 1725/26 r.



Rund um den Ahlbecker Seegrund 48 km

Straßenbegleitende Radwege, Asphaltstraßen, gut befahrbare Waldwege.

Streckenverlauf: Ueckermünde Marktplatz - Ueckerstraße - Belliner Straße - Bellin - Vogelsang - Wasin - Rieth - Ludwigshof - Hintersee - Gegensee - Ahlbeck - Luckow - Vogelsang - zurück nach Ueckermünde

Sehenswertes und Hinweise: **Bellin:** beliebter Urlaubsort, Strandbad, Ferieniedlung, Jugendherberge; **Vogelsang:** Schloss Vogel-sang mit Parkanlage, Erbgrabnis der Familie Enckendorf, alte Schmiede; **Rieth:** idylliczny Ort am Neuwarper See, der Bahndamm der ehemaligen Randower Kleinbahn ist bis Hintersee als Radweg ausgebaut; **Ludwigshof:** Reiherhof Hintersee: sehens-wertye Kirche im neogotischen Stil, Kolonistendorf **Ahlbeck:** altes Bauerndorf, sehenswertes Fachwerkkirche (1754); **Luckow:** Fachwerkkirche 1725/26 erbaut.

5 Do półwyspu Stare Warpno 32 km



Biegnące wzdłuż ulic ścieżki rowerowe, ulice asfaltowe, dobrze przejezdne drogi leśne.

Przebieg szlaki: rynek w Ueckermünde - ulica Uecker - ulica Belliner - Bellin - Vogelsang - Wasin - Altwarp (Stare Warpno) - Südstrasse - Wasin - tą samą drogą powrót do Ueckermünde

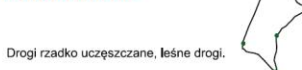
Ciekawe obiekty krajoznawcze: **Vogelsang:** zamek Vogel-sang z parkiem, miejsce pochówku rodziny Enckendorf, stara kuźnia; **Altwarp:** wioska rybacka położona na najdalej wysuniętym północno-wschodnim punkcie pomiędzy Jeziorem Nowowarpieńskim i Małym Zalewem, na miejscu fascynujący zgrzebny dom rybackie, połączenie promowe na wyspę Uznam i do Nowego Warpna, droga powrotna prowadzi obok starowarpieńskich widm śródlądowych, niepowtarzalna panorama i cudowny widok na Jezioro Nowowarpieńskie.

Zur Halbinsel Altwarp 32 km

Straßenbegleitende Radwege, asphaltierte Straßen, gut befahrbare Waldwege

Streckenverlauf: Ueckermünde Markt - Ueckerstraße - Belliner

7 Rothenklempenow - odkrywanie mokradeł Randow i okolic 20 km



Drogi rzadko uczęszczane, leśne drogi.

Przebieg szlaki: Rothenklempenow - były urząd leśny Teerofen - Grünhof - Pampow - Mewegen - Boock - Rothenklempenow

Ciekawe obiekty krajoznawcze: **Rothenklempenow:** zamek, wieża więzienna, jezioro „Haussee”, skansen, izba muzealna, stara cegielnia, wieża widokowa na jezioro Latzig; **Pampow:** gastronomia, wieża widokowa; **Mewegen:** kościół z 2. poł. XV w., bocianie gniazdo, postój rowerowy z placem do gry; **Boock:** izba muzealna, gastronomia, stary młyn (odległy o 2 km)

Rothenklempenow - das Randowbruch und seine Umgebung entdecken 20 km

Wenig befahrene Landstraßen, Waldwege

Streckenverlauf: Rothenklempenow - ehemaliges Forstamt Teerofen - Grünhof - Pampow - Mewegen - Boock - Rothenklempenow

Sehenswertes und Hinweise: **Rothenklempenow:** Schloss, Fangel-turm, Haussee, Freiluftmuseum, Heimatstube, Alte Ziegelei, Aussichtsturm am Latzigsee; **Pampow:** Gastronomie, Aussichtsturm; **Mewegen:** Kirche zweite Hälfte des 15. Jh., Storchennest, Fahrradrastplatz mit Spielplatz; **Boock:** Heimatstube, Gastronomie, Alte Mühle (ca. 2 km ent fern)

8 Przeżycie przyrody - aż do granic kraju 20 km



Szosa, wiejskie i leśne drogi.

Przebieg szlaki: Löcknitz - Ramin - Grambow - Neu Grambow - Gellin - Bismark - Hohenfelde - Plöwen - Boock - Löcknitz

Ciekawe obiekty krajoznawcze: **Löcknitz:** Gród z XIII w. z ładnym widokiem, siedziba informacji turystycznej, jezioro Löcknitz, kąpielisko z wypożyczalnią łodzi, stuletni dąb, neogotycki kościół ceglany - wybudowany w 1870 roku, brązowa płaskość w kształcie otwartej księgi z historii miasta od XII do XXI wieku, restauracja; **Plöwen:** Rezerwat przyrody "wokół Plöwen", osrodek dla młodzieży „Kutzwiese" (jezioro „Kucc"), ścieżka edukacyjna; **Bismark:** Kościół z kamienia polnego z XIII w. z wolno stojącą dzwonnica; **Grambow:** Kościół z kamienia polnego z XIII w. przed nim 300-letnia morwa, restauracja w mieście Nowe Grambow; **Boock:** izba muzealna, gastronomia w mieście Ramin: międzynarodowy postój rowerowy

Natureerlebnis - bis an die Grenzen des Landes 20 km

Landstraßen, ländliche Wege, Waldwege

Streckenverlauf: Löcknitz - Ramin - Grambow - Neu Grambow - Gellin - Bismark - Hohenfelde - Plöwen - Boock - Löcknitz

Sehenswertes und Hinweise: **Löcknitz:** Burgfried 13. Jh. mit schöner Aussicht - Sitz der Touristeninformation, Löcknitzer See, Freibad mit Bootverleih, 1000 jährige Eiche, Neogotische Backsteinkirche - 1870 erbaut; **Plöwen:** Naturschutzgebiet, Plöwensches Seebuch, Jugendbegegnungsstätte Kutzwiese, Lehrpfad; **Bismark:** Feldsteinkirche; **Grambow:** Feldsteinkirche davor ein 300 Jahre alter Maulbeeraum, Gaststätte im Ort Neu Grambow; **Boock:** Heimatstube, Gastronomie im Ort; **Ramin:** internationaler Radwanderastplatz

9 Od rzeki Randow do Odry 36 km



11 Trasa "Puszcza Wkrzańska" 20 km



Szlak oznakowany w kolorze czerwonym, Równa nawierzchnia: asfalt, płyty betonowe, utwardzone drogi

Przebieg szlaki: Szczecin (Jezioro Głębokie) - Wolczkowo - Szczecińska - Buk - Stolec - Rezerwat Świdwie - Zalesie - czyn - Nowe Warpno (osada Karszno) - Warmoleka - Brzózki - Uniemysł - Nielkoniczyca - Jasienica - Tatynia - Trz (pomnik) - Police - Siedlice - Leśno Górne - Pilihowo - S (Jezioro Głębokie)

Ciekawe obiekty krajoznawcze: **Szczecin:** już w VIII słowiańska, siedziba książąt pomorskich, prawa miejskie przez Barnima Dobrego w 1243, ważniejsze zabytki: Zamątek Pomorskich, Wały Chrobrego, Pałac pod Głowami i P. Globusem z XVIII w., gotycki Kościół Św. Piotra i Pawła, Profesorskie, Brama Portowa-dawnej Berlińskiej z XVIII w., Książęca, Ratusz, Staromiejski, Katedra p.w. Św. Jakuba, K. Loitzów, Cmentarz Centralny z rzadkimi okazami drzew i jeden z największych w Europie; **Wolczkowo:** Kościół **Dobra Szczecińska:** Kościół z XIII w., pozostałości po zespołe dworskim, gorzelnia z XIX w., park dworski; **Buk:** XIII w.; **Stolec:** Kościół z XVII w., pałac z XVIII w., park dworski, starożytny, cis „Barmin” - pomnik przyrody; **Bolków:** Sta-tologiczna Pomorskiej Akademii Nauk **Rezerwat Świdwie:** ważny zbiornik dla plectwa łęgowego (ok. 118 gatunków) i weso, stacja ornitologiczna, punkt obserwacyjny ptak-turystów. Ekspozycja muzealna (archeologiczno-przyro-Zalesie: pałac z 1910 r. siedziba Nadleśnicznictwa Trzebiez; c- czyn: dawna stacja wymiany koni poczty kurierskiej pomię-kami w Szczecinie i Ueckermünde. **Nowe Warpno - Karszno:** osada z kościołem ryglowym z XVIII w., pałac z XIX w. **Warpno:** morskie przejście graniczne, przeprawa promowa Niemiec, od 1295 na prawach miejskich, linia zabudowa-wa z XIX w. oraz kościół z X w., ratusz o konstrukcji ryglow- **Warmoleka:** kościół ryglowy z XVIII w. inne zabudowania w XIX w.; **Brzózki:** domy i zabudowania o konstrukcji ryglow- **Trzebież:** kościół z XVIII w. Zabytkowe drewniane domy, ny Osrodek Żeglarski, port rybacki i morski, morskie p-graniczne **Uniemysł:** zabytkowe budownictwo drewniane XIX i XXw.; **Nielkoniczyca:** Kościół ryglowy z XVIII w. **Police:** ca: zespół kościelno-duszpasty Augustianów z XVIII w. w gotyckim budynku klasztornej **Tatynia:** jeden z najcien-kościołów ryglowych w okolicy Szczecina z XVII w., budynek **Trzeszczyń:** pomnik poświęcony ofiarom obóz koncentr-zatrudnionych w fabryce papieru syntetycznej w Policzce; póżnogotycka kaplica z XV w., domo mieszczkańskie z końca Miejski Dom Kultury z Galeria Historyczna, Kościół Neogo-parku Lapidarium z płyt nagrobnych starego, niemieckiego r-za **Leśno Górne:** pałac w angielskim stylu renesansowym XIX w., obok park ze starodrzewem, niedaleko Wzgórze Pol-granitowy z 1934 poświęcony pisarzowi Hermanowi L-piewcy piękna puszczy Wkrzańskiej **Pilihowo:** wieś wyr-już w 1286 r. Kościół granitowy z XIII-XVI, przebudowany w połowie XIX w. na neoromański, drewniana wolno stojąca d- **Tour "Ueckermünder Heide"** -

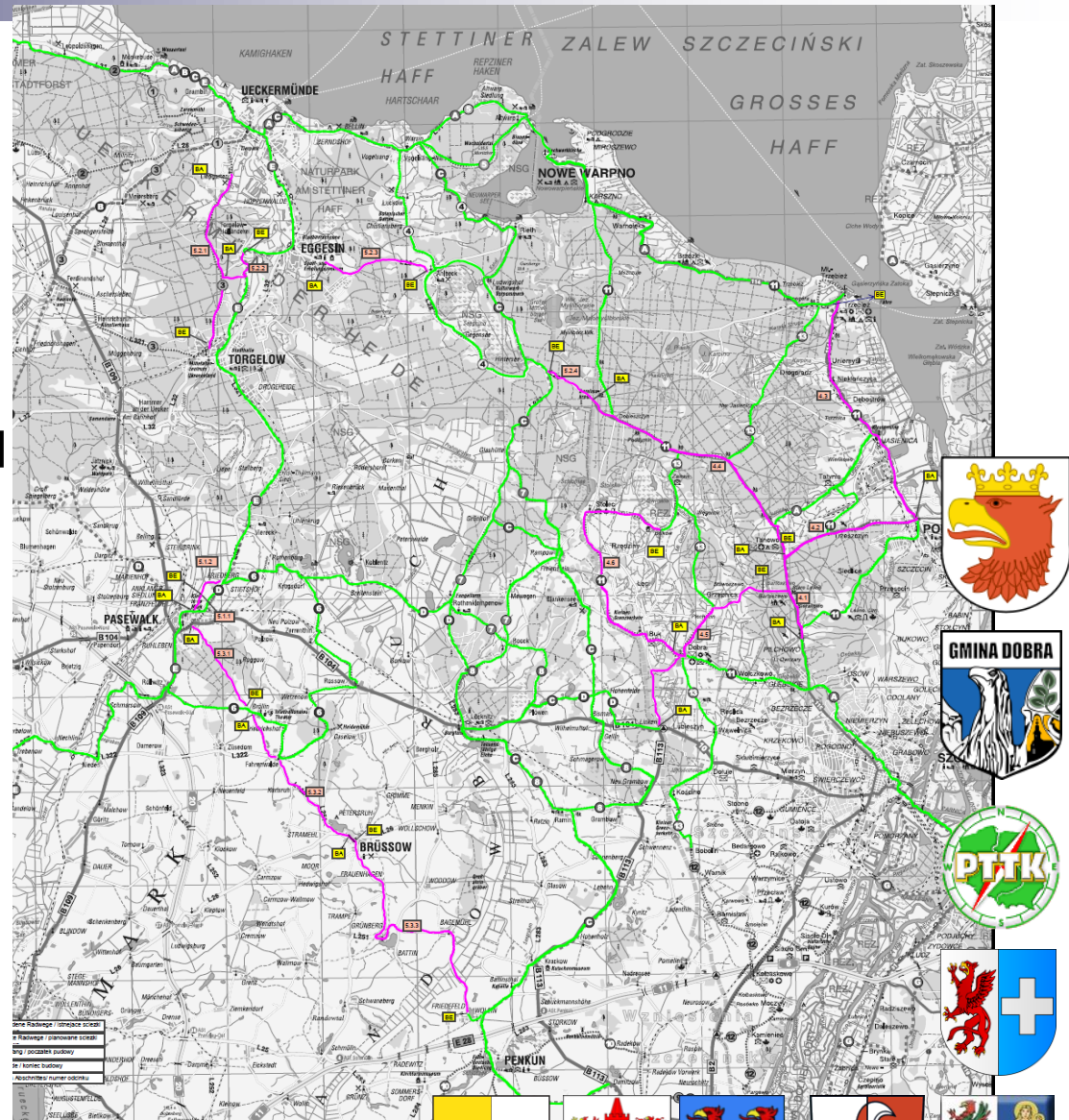
Streckenbezeichnung: rot.
Streckenprofil: unterschiedlich - geschottert, asphaltiert, Beton.

Streckenverlauf: Szczecin (See Głębokie) - Wolczkowo - Szczecińska - Buk - Stolec - Rezerwat Świdwie - Zalesie - czyn - Nowe Warpno (Neuwar: Karszno) - Warmoleka - Trzebież - Uniemysł - Nielkoniczyca - Jasienica - Tatynia - czyn (Denkmal) - Police - Siedlice - Leśno Górne - Pili-Szczecin (See Głębokie)

Sehenswertes und Hinweise: **Szczecin:** schon im 8. Jh. ein-liche Stadt, Schloss der Herzöge von Pommern, Wały CI (ehemalige Hakenerrasse), gotische Peter-und-Paul-Kirch-flor - früher Berliner Tor; 18. Jh.; Königstor, das Alte (Altstadt), Jakobikirche (Kathedrale), Zentralfriedhof, Dob-

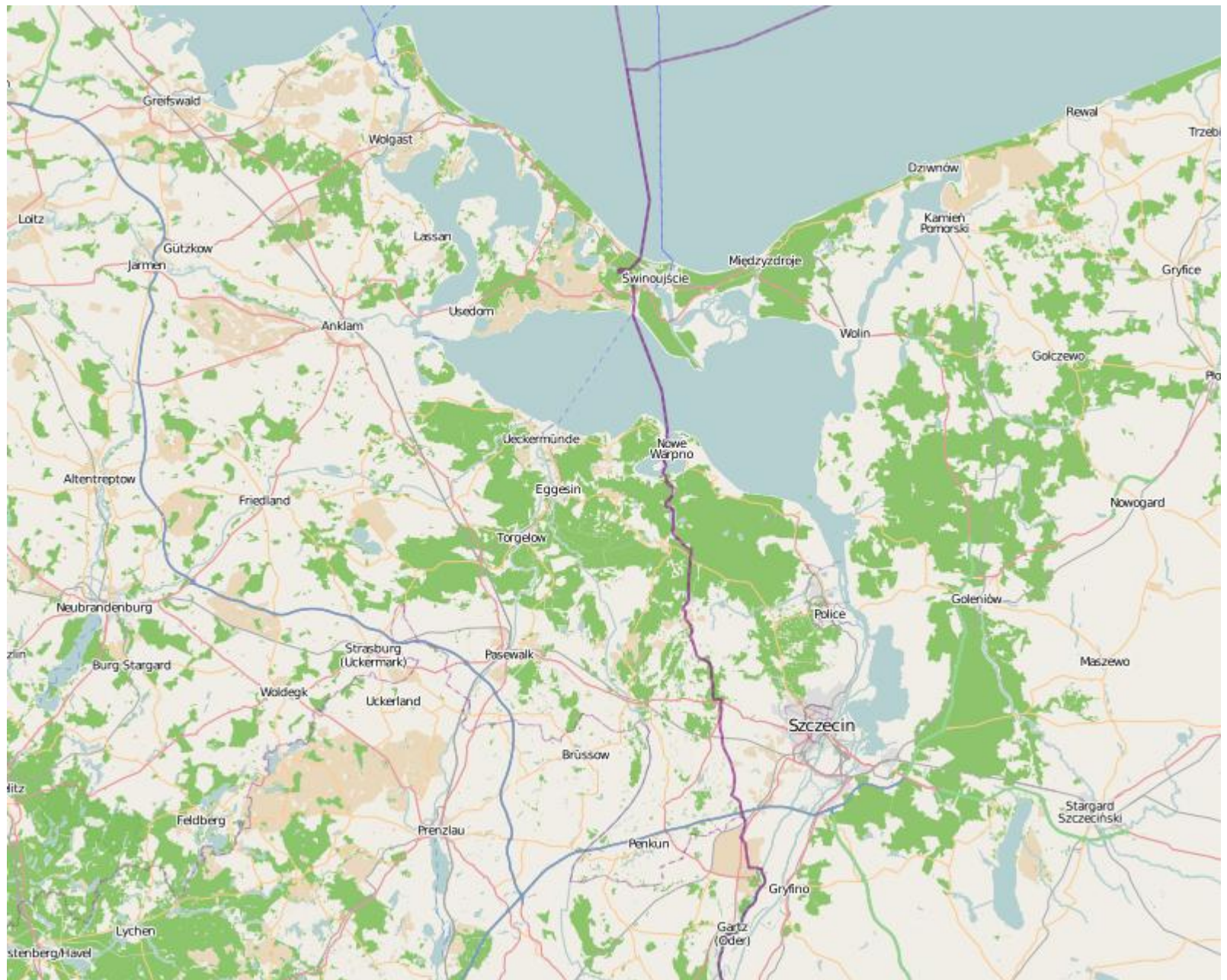
Gemeinsame
Konzeption zur
Verdichtung des
grenzüberschreitenden
Radwegenetzes
zwischen den
Landkreisen Police und
Uecker-Randow

Wspólna koncepcja
uzupełnienia
transgranicznej sieci
szlaków rowerowych
pomiędzy powiatami
Police a UER

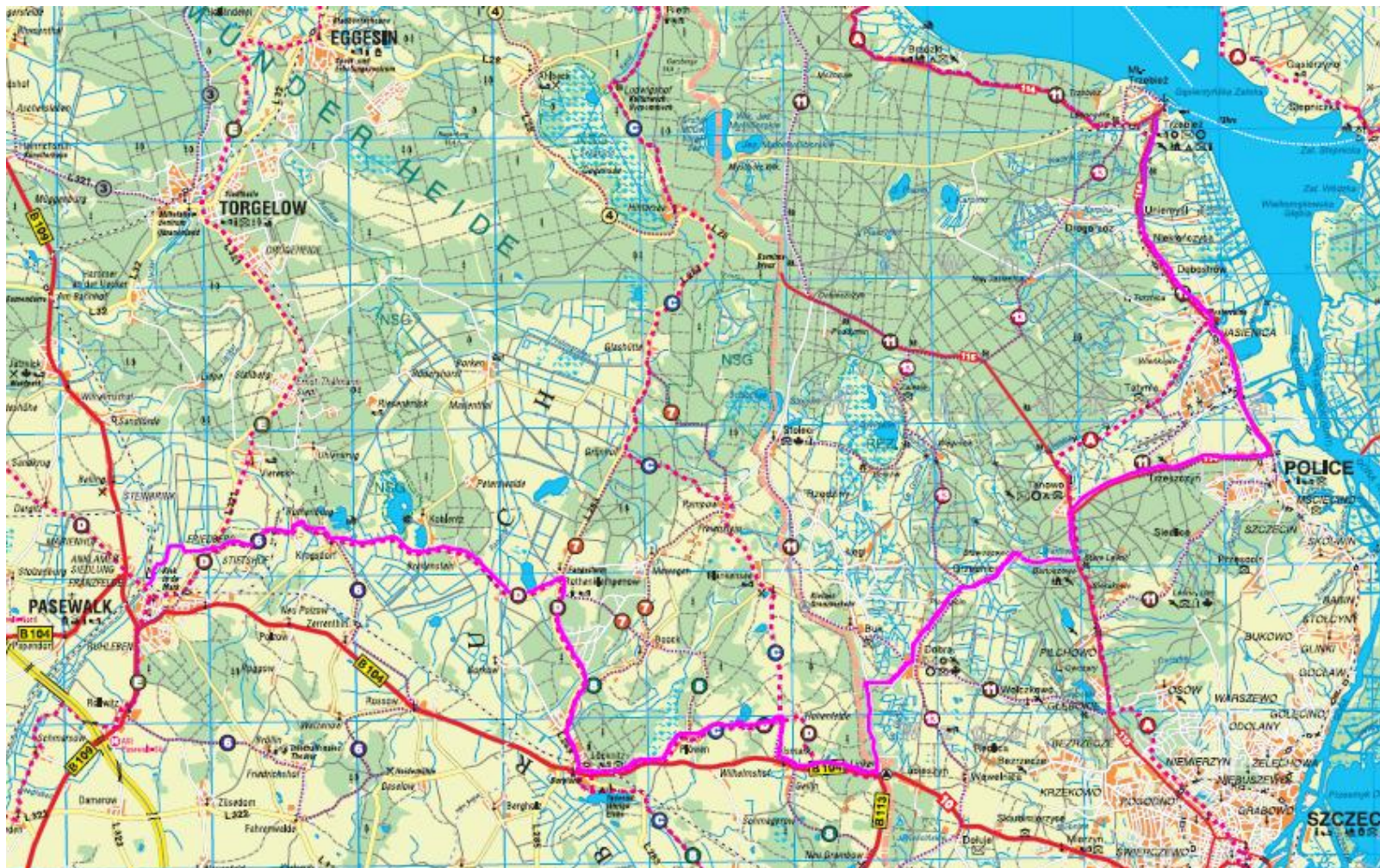


Amt „Am Stettiner Haff“
AmtLöcknitz-Penkun
Amt Uecker-Randow-Tal





Festlegung der Trassen (Trassenverlauf und Qualität) ustalenie tras (przebieg tras i jakość)





Festlegung der Rastplätze
ustalenie postojów





Informationstafeln
tablicy informacyjne

Beispiele Ausschilderung

Przykłady oznakowania



Informationstafel zum „Haseatenweg“ tablica informacyjna „Szlak Hanseatyczny“



Der "HANSEATENWEG": eine Brücke der Völkerverständigung





Die „Hanse“ (1356-1669)
war ein internationaler Städtebund zur Sicherung und Ausdehnung des Handels mit einheitlichen Regeln für Waren und Handel sowie zum Schutz gemeinsamer Interessen.

Lübeck – „Königin der Hanse“
Die Hansestadt Lübeck hat seitens der durch geschicktes Handeln eine führende Stellung unter den Hansestädten erreicht und halten können. Noch heute zeugen zahlreiche historische Bauten vom erworbenen Reichtum und Ansehen aus der Hansezeit.

Wie die Hanse so auch der Hanseatenweg gemeinsame Interessen fördern und so zur Verständigung zwischen Menschen und Kulturen fremder Länder beitragen. Die Gesamttrasse wird über Belgien, Niederlande, Deutschland, Polen, Litauen, Lettland, Estland nach Russland verlaufen.

Erkennungsmerkmal ist die Hansekegel.

„TRASA HANSEATYCKA“ („HANSEATENWEG“) – most porozumienia między narodami.

„Hansa“ (1356-1669) – była międzynarodowym związkiem miast handlowych Europy Północnej, powołanym w celu rozwinięcia współpracy na polu ekonomicznym i handlowym. Miasta te miały ściśle określone, jednolite reguły handlu, chroniły wspólny interes i trudniły pracę kupcom z innych miast. Lubelskie Jajo „Królowa Hanza” – Lubelskie, w latach 1356-1669, zaproszono wówczas Litwinów, jeszcze przez długi okres czasu przewodnią pozycję wśród miast hanseatyckich. O bogactwie i powadze Lubeki świadczą po dzień dzisiejszy liczne historyczne budowle z czasów hanseatyckich. Celem drasjącej „Trasy Hanseatycznej” jest kontynuacja tradycji „owocowej” Hanzy, a przede wszystkim zwiększenie współpracy gospodarczej i kulturalnej pomiędzy miastami Europy. Trasa ta ma się także przyczynić do wspólnego zrozumienia pomiędzy narodami osią i kultury różnych kultur i nacji. Cała trasa przebiega od Belgii przez Holandię, Niemcy, Polskę, Litwę, Łotwę aż do Estonii. Jej znakiem rozpoznawczym jest „Kogel Hanseatyczny”.





Passau
Passau ist die Hauptstadt der Pfalz und eine der größten Städte in Bayern. Die Stadt ist ein Zentrum der Hanse und hat eine lange Geschichte. Die Hanse hat Passau zu einer wichtigen Handelsstadt gemacht. Die Stadt ist ein Zentrum der Hanse und hat eine lange Geschichte. Die Hanse hat Passau zu einer wichtigen Handelsstadt gemacht.



Hanseatic League
Die Hanseatische Liga war ein Zusammenschluss von Kaufmannsstädten in Nord- und Ostsee. Die Hanse hat die Handelswege zwischen den Meeren gesichert und die Handelsbeziehungen gefördert. Die Hanse hat die Handelswege zwischen den Meeren gesichert und die Handelsbeziehungen gefördert.



Stettiner Haff / Zalew Szczeciński
Das Stettiner Haff ist ein großer See in Ostpreußen. Es ist ein wichtiger Handelsweg für die Hanse. Das Stettiner Haff ist ein großer See in Ostpreußen. Es ist ein wichtiger Handelsweg für die Hanse.



Wismar
Wismar ist eine Hansestadt an der Ostsee. Die Stadt ist ein Zentrum der Hanse und hat eine lange Geschichte. Die Hanse hat Wismar zu einer wichtigen Handelsstadt gemacht. Die Stadt ist ein Zentrum der Hanse und hat eine lange Geschichte. Die Hanse hat Wismar zu einer wichtigen Handelsstadt gemacht.



Hanseatic League
Die Hanseatische Liga war ein Zusammenschluss von Kaufmannsstädten in Nord- und Ostsee. Die Hanse hat die Handelswege zwischen den Meeren gesichert und die Handelsbeziehungen gefördert. Die Hanse hat die Handelswege zwischen den Meeren gesichert und die Handelsbeziehungen gefördert.

Informationstafel tablica informacyjna

Besucherinformationstafel LK Uecker-Randow



"Radwandern
am Stettiner Haff"
Wędrówki rowerowe wokół
Zalewu Szczecińskiego



Radwani przy Starym Rynku w
Szczecinie. W tle: zamek
i kościół św. Jakuba.



Tradycyjne drewniane chatki
w Parku w Szczecinie.



Wycieczka po
Zalewie Szczecińskim.



Żeglowne Zalewie
Szczecińskim.



Dom w
Szczecinie.



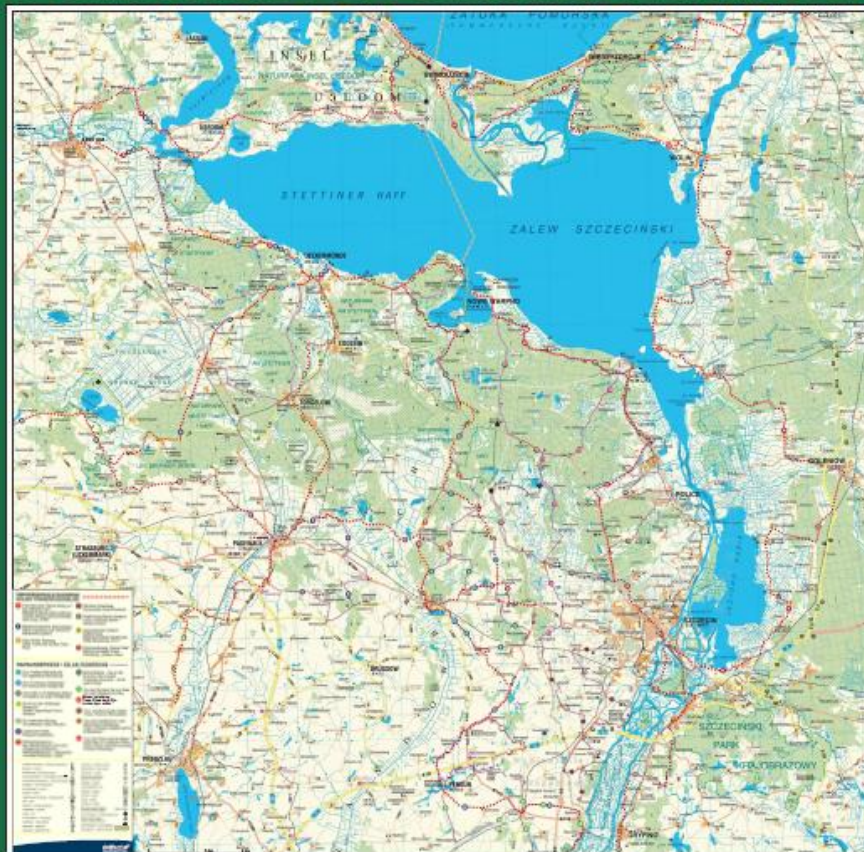
Kościół św. Jakuba
w Szczecinie.



Wycieczka po
Zalewie Szczecińskim.



Kościół św. Jakuba
w Szczecinie.



Ausblick

was ist zu tun?

- Zusammenstellung und Aktualisierung der vorhandenen Unterlagen
- Gespräche mit Gemeinden und Tourismusverbänden
- Festlegung von Schwerpunkten in den Regionen (DE und PL)
- Zusammenfassung der nationalen Arbeitsergebnisse zu einer gemeinsamen Konzeption

- zestawienie i aktualizacja istniejących pokladek
- rozmowy z gminami i stowarzyszeniami turystycznymi
- ustalenie najważniejszych tras w regionach (PL i DE)
- zestawienie narodowych rezultatów pracy z celem wspólnej koncepcji

widok

co zrobić?





Realisierung der notwendigen Arbeitsschritte im
Rahmen eines „kleinen Projektes“

3...4 Treffen, Workshops, Erfahrungsaustausch

realizacja koniecznej pracy w ramach projektu
z funduszu „małych projektów“

3...4 spotkania, warsztaty, wymiana
doświadczeń



Vielen Dank für die Aufmerksamkeit

Dziękuję za uwagę

Landkreis Vorpommern-Greifswald

Burkhard Preißler

Mail: Burkhard.Preissler@kreis-vg.de